

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 295-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **VICTOR ALFONSO RIVAS BORRAYO**,
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente

Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Colonia Popotlan. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES

En la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED] edad, Profesor en Educación Física, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a [REDACTED]

3

CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **VICTOR ALFONSO RIVAS BORRAYO**, de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "" "" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Colonia Popotlan. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS**

CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA:**

FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO:**

TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato.

CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA**

DÉCIMA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 294-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará " **INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **DIEGO GERARDO TORRENTO QUIJADA**, de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio.

CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete.

CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Urbanización Valle Verde dos.

CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO: El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos.

CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE.

CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato.


CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social.






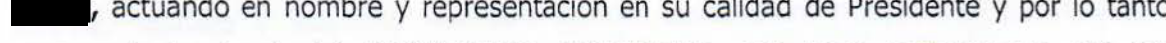



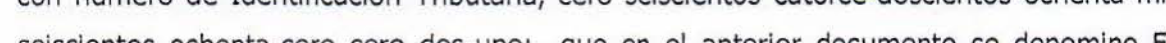
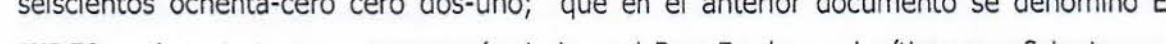
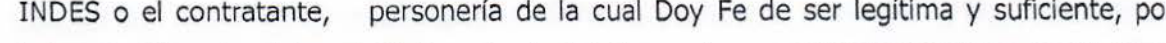

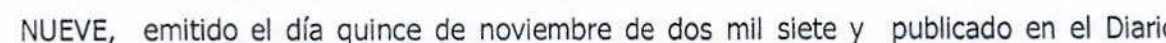

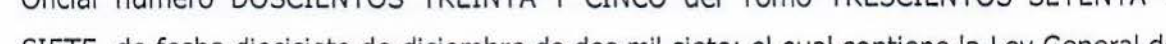
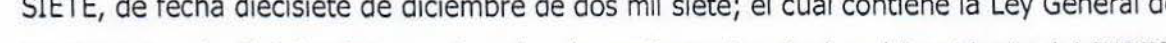
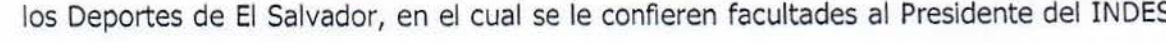
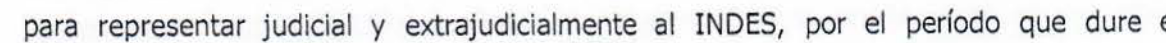
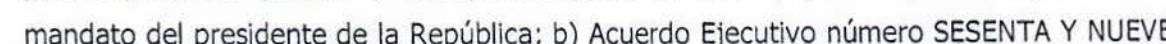
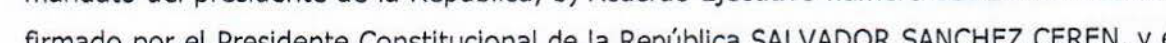
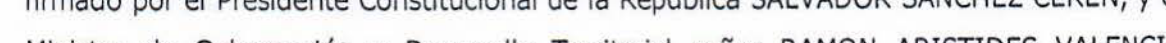








CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos

el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


DIEGO GERARDO TORRENTO QUIJADA
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con cincuenta y cinco minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, 

ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **DIEGO GERARDO TORRENTO QUIJADA**, de [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: ""
CLAUSULA PRIMERA: OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobico. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Urbanización Valle Verde dos. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario

podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 293-2017


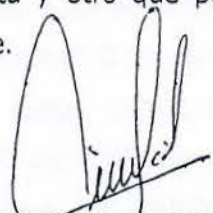
JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **JOSE ISMAEL ALVARENGA ROMERO**, de [REDACTED]

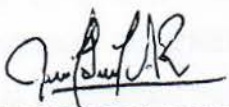
[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente

Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Urbanización Valle Verde uno. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente

instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRÉSIDENTE DE INDES



JOSE ISMAEL ALVARENGA ROMERO
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con cincuenta minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de

junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **JOSE ISMAEL ALVARENGA ROMERO**, de [REDACTED]

[REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: ""**CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar Informe a la coordinación del "Programa Actívale" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Urbanización Valle Verde uno. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA**

MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO - VEINTIUNO - UNO - CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 292-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará " **INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **ERICK ALBERTO SIGUENZA RIVERA**, de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobic. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO**

DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta y uno de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Colonia Nuevo Apopa. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente

instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


ERICK ALBERTO SIGUENZA RIVERA
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con cuarenta y cinco minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ**

QUEZADA, de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA

ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **ERICK ALBERTO SIGUENZA RIVERA**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de abril del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en la Colonia Nuevo Apopa. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA**

Handwritten signatures and stamps on the document, including a large signature across the middle and a circular stamp on the right.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
291-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará " **INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **ILIANA YAMILETH ORTIZ AGUILAR**, de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] quien en lo sucesivo me denominare "La Contratista", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas.

Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL**

CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar

de prestación de servicios será en de San Pedro Perulapan, departamento de Cuscatlán.

CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO**

CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA:**

FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres -


cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá

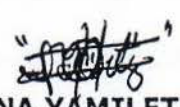
rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine..

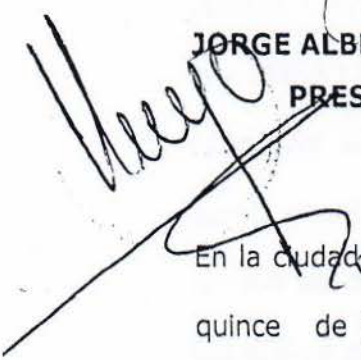
CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la

Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social.

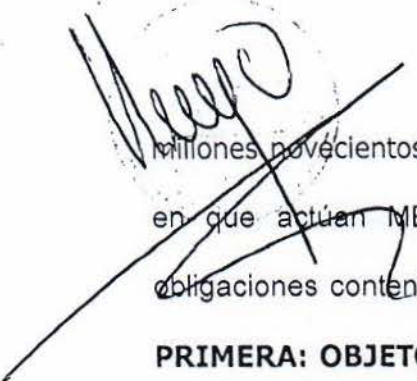
En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador quince de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


ILIANA YÁMILETH ORTIZ
CONTRATISTA


En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con treinta y cinco minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

 millones novecientos cincuenta y cinco mil [REDACTED], y tal alidad en que actúan ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: "" **CLAUSULA**

PRIMERA: OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes:

Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA:**

LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en San Pedro Perulapan, departamento de Cuscatlán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE**

TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente

Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE**

PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve.

CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.

CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador.

CLAUSULA DECIMA El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .”Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
290-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **ISIDRO JAVIER DIAZ**, de [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] quien en lo sucesivo me denominare "**El**

Contratista", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS**

PROFESIONALES, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA:**

OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa**

"Presidencial Plan El Salvador Seguro", con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y

ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA**

SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE**

PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Istagua, municipio de San Pedro Perulapan, departamento de Cuscatlán. **CLAUSULA CUARTA:**

HORARIO DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del

presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este

Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE**


PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE

PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO**

CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero

quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador quince de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES



ISIDRO JAVIER DIAZ
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con veinticinco minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED], actuando en nombre

y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente ,y por otra parte **ISIDRO JAVIER DIAZ**, de

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

que literalmente dice: "CLAUZULA PRIMERA: OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador

se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL**

mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El

departamento de Cuscatlán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario

de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA**

QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de

CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE

AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato.

Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la

5

PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve.

CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.

CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador.

CLAUSULA DECIMA El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .””Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 360-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] || [REDACTED] || [REDACTED] || [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **SAUL ELIEZER NAJARRO RAUDA**, de

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente

Contrato se celebra por el período comprendido entre enero a marzo del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Colón, Urbanización Campos Verdes uno. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES

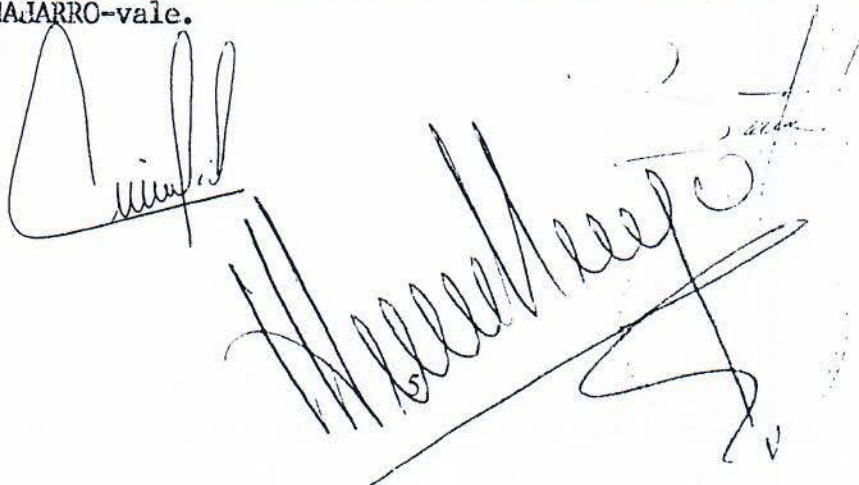
En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veintinueve de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED] seis años de [REDACTED] [REDACTED]

3

CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **SAUL ELIEZER NAJARRO RAUDA**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED],
contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "" "" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobico. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre **enero a marzo** del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Colón, Urbanización Campos Verdes uno. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de

CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO - VEINTIUNO - UNO - CINCUENTA Y CUATRO. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE. Enmendado: enero a marzo.-Vale.- Más enmendados: NAJARRO-vale.**

The bottom of the document features several handwritten signatures in black ink. There are two distinct signatures on the left, one above the other. To their right, there is a large, stylized signature that appears to be 'Hernández Escobar'. Further to the right, there is another signature, possibly 'Najarro', which is partially obscured by a large, diagonal, handwritten mark that looks like a stylized 'Z' or a large 'X'. There are also some faint, illegible markings and what might be a stamp or official seal in the background.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 359-2017

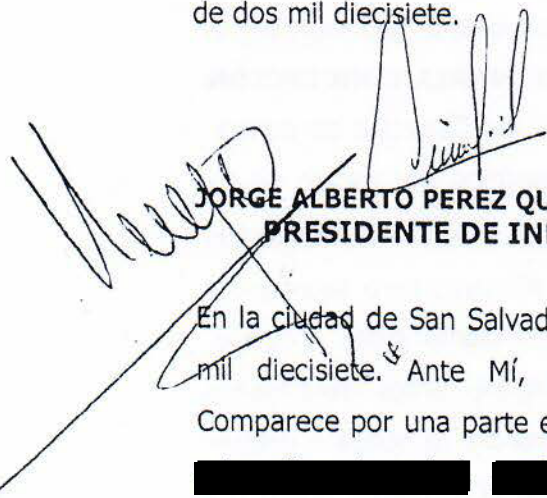
JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **MARIA CONCEPCIÓN PAIZ GUEVARA**, de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívale" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente

Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de enero al treinta y uno de marzo del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en Colonia Las Cañas. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales

pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, veintinueve de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


MARIA CONCEPCIÓN PAIZ GUEVARA
LA CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veintinueve de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio.

Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED], actuando en

nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo

CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **MARIA CONCEPCIÓN PAIZ GUEVARA,** [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED],
contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "////" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívale" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de enero al treinta y uno de marzo del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de Apopa, en Colonia Las Cañas. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS**

CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO.

CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato.

CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social.

CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
335-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **JULIO EDUARDO CHICHILLA JACOBO**, de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas.

Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del “Programa Actívale” de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio.

CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete.

CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Colonia La Unión, Cantón El Jobo, ciudad y departamento de Ahuachapán.


CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes

CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) **FORMA DE PAGO:** Los pagos se harán en **DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$)**. Y serán efectuados mediante pago directo. B) **CONDICIONES DE PAGO** El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero

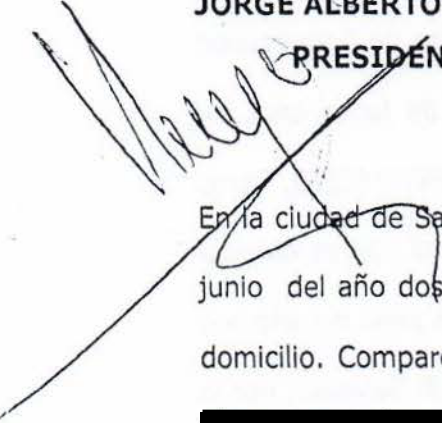
quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES



JULIO EDUARDO CHINCHILLA
EL CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con cinco minutos del día dieciséis de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED], actuando en nombre

y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente y por otra parte otra **JULIO EDUARDO CHICHILLA JACOBO**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

 mil ochocientos [REDACTED] [REDACTED] . Y en la calidad en que actúan ME DICEN, que

reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: " " " " " **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se

obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El**

Salvador Seguro", con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela

de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de

Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte

nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas.

Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal,

comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de

actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas

programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de

INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que

se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL**

CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos

mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El

lugar de prestación de servicios será en Colonia La Unión, Cantón El Jobo, ciudad y

departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El

horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA**

QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de

CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE

AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato.

Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la

Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE**

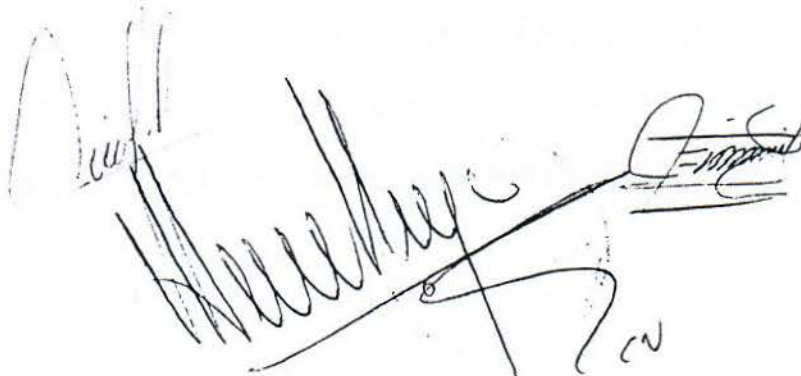
PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve.

CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.

CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador.

CLAUSULA DECIMA El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .'''Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

The image shows several handwritten signatures and initials in black ink. On the left, there is a large, stylized signature that appears to be 'Hernandez'. To its right, there is another signature that looks like 'Escobar'. Further right, there are some initials, possibly 'E.A.H.' and 'cu'. The signatures are written over a light background, and the ink is dark.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 289-2017


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará " **INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **FRANCISCO ARNULFO NIETO CAMPOS**, de [REDACTED] | [REDACTED] | [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívale" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del

año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el municipio de San Pedro Perulapan, Departamento de Cuscatlán, en el Cantón La Loma. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al

contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES



FRANCISCO ARNULFO NIETO CAMPOS
LA CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con treinta minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

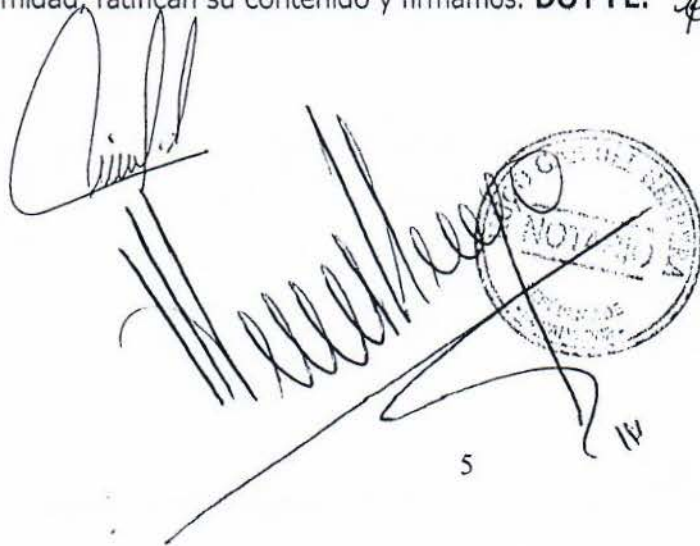
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra

al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente, y por otra parte, **FRANCISCO ARNULFO NIETO CAMPOS**, de [REDACTED]

[REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "*****" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobico. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el municipio de San Pedro Perulapan, Departamento de Cuscatlán, en el Cantón La Loma. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE**

AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO - VEINTIUNO - UNO - CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



The block contains several handwritten signatures in black ink. A circular notary stamp is visible, partially obscured by the signatures. The stamp contains the text "NOTARIO" and "NOVIEMBRE". Below the signatures, the number "5" is written.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
333-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **JAIME ALFREDO RAMIREZ CASTRO**,

[REDACTED]

[REDACTED]


[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa

de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en Colonia El Carmen, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil

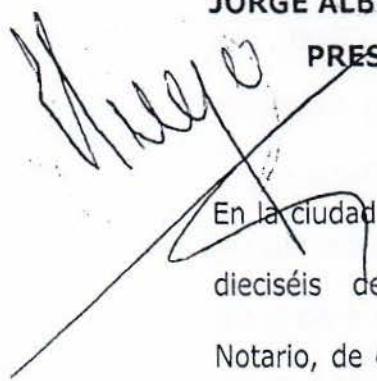
diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES



JAIME ALFREDO RAMIREZ
EL CONTRATISTA

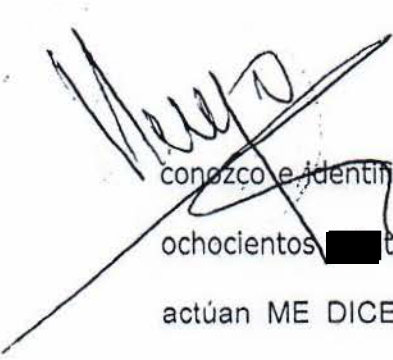


En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con cincuenta y cinco minutos del día dieciséis de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

 conozco e identifico por [REDACTED] [REDACTED]

ochocientos [REDACTED] [REDACTED] Y en la calidad en que

actúan ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: "CLASULA PRIMERA:

OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa**

"Presidencial Plan El Salvador Seguro", con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actígate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLASULA**

SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLASULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN**

DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Colonia El Carmen, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLASULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El

horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLASULA**

QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la

Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .""Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
332-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **DAVID ERNESTO SIERRA VELASQUEZ**,

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas.

Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívale" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL**

CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil

diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar

de prestación de servicios será en Colonia Girasoles, ciudad y departamento de

Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será

de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO**

CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS**

CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará

al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del

Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los

pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán

efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al

trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones

siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS**

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, en concepto de honorarios, mediante pago directo,

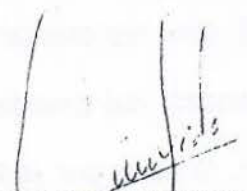
previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA:**

FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del

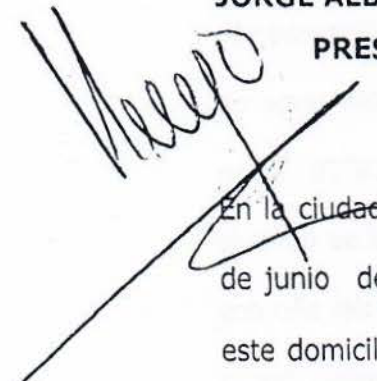
cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres -

cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine..

CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


DAVID ERNESTO SIERRA
EL CONTRATISTA

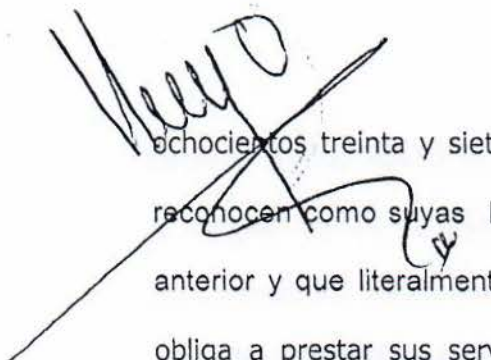

En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con cincuenta minutos del día dieciséis de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**,

_____, actuando en nombre

y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente y por otra parte otra **DAVID ERNESTO SIERRA VELASQUEZ**, de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

ochocientos treinta y siete – nueve. Y en la calidad en que actúan ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: "" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en Colonia Girasoles, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los

pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .""Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos.

DOY FE.

The bottom of the document features several handwritten signatures in black ink. On the left, there is a signature that appears to be 'Ernesto Antonio Hernandez Escobar'. To its right, there is another signature, possibly 'J. Escobar'. Below these, there are more scribbled signatures and a large, bold, handwritten 'X' or 'Z' mark. A small number '6' is written near the bottom center of the signature area.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 288-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará " **INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **KARLA BEATRIZ PERAZA FLORES**, de

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]o, quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del

año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de San Pedro Perulapán Departamento de Cuscatlán, Cantón Istagua. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente Instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al

contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


KARLA BEATRIZ PERAZA FLORES
LA CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con veinticinco minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

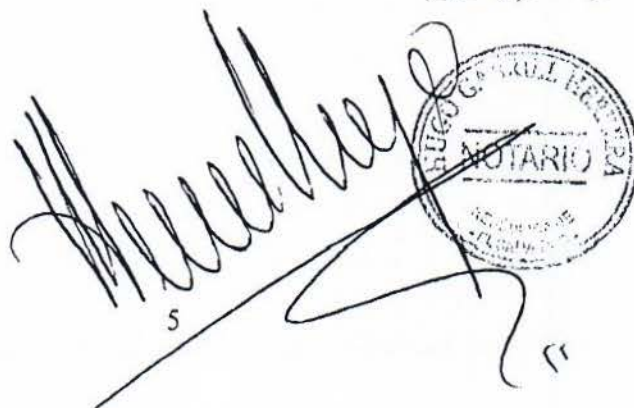

[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra

al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **KARLA BEATRIZ PERAZA FLORES**, de [REDACTED]

[REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "////" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de San Pedro Perulapán Departamento de Cuscatlán, Cantón Istagua. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE**

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



5

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
331-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **LUIS DAVID ROSALES HENRIQUEZ**, de
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]


[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa

de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en Cantón Chancuyo, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil

diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


LUIS DAVID ROSALES HENRIQUEZ
EL CONTRATISTA


En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con cuarenta y cinco minutos del día dieciséis de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED]

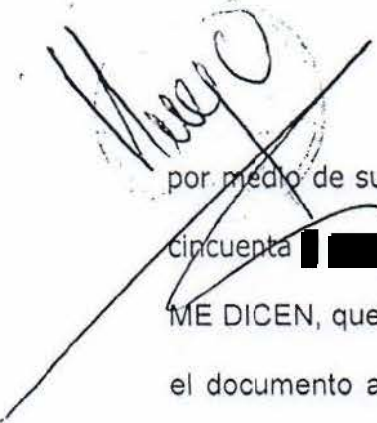
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] y con Número de Identificación

Tributaria cero ciento doce-ciento cincuenta mil ciento sesenta y uno- cero cero uno-nueve, actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente ,y por otra parte **LUIS DAVID ROSALES HENRIQUEZ**, de [REDACTED]

[REDACTED]

 por medio de su Documento Único de Identidad número:

Cincuenta [REDACTED] Y en la calidad en que actúan

ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: " " **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El

contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL**

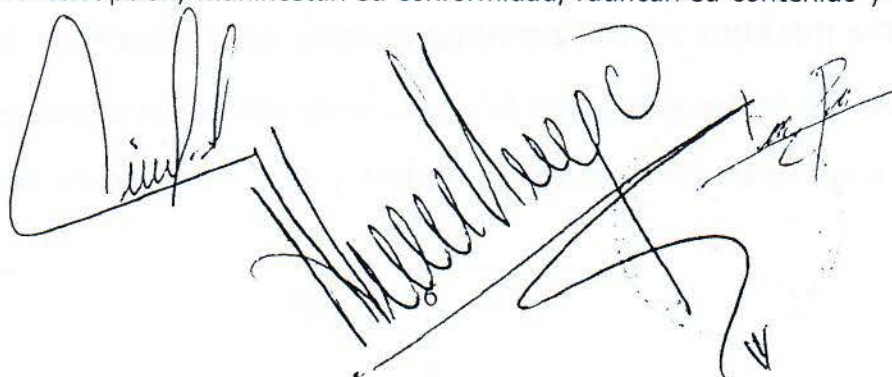
CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El

lugar de prestación de servicios será en Cantón Chancuyo, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO**

CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .""Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos.

DOY FE.



CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 287-2017


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **SAUL EFRAIN LOPEZ ALVAREZ**, de
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aeróbic. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente

Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de San Juan Opico, Departamento de la Libertad, Caseríos El Chilar. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio no incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente

instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES

SAUL EFRAIN LOPEZ ALVAREZ
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con veinte minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo

CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **SAUL EFRAIN LOPEZ ALVAREZ**, de [REDACTED]

[REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN:

"" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobico. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Chilar, Departamento de la Libertad, Municipio de Juan Opico. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de

CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio no incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO - VEINTIUNO - UNO - CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
330-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **FRANCISCO ANTONIO CALDERON HERRERA**, de [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y

ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del “Programa Actívate” de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA**

SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE**

PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Colonia San Sebastian, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO**

DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente

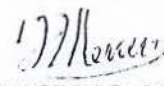
Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE**


PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.






CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero

quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


FRANCISCO ANTONIO CALDERON
EL CONTRATISTA


En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con cuarenta minutos del día dieciséis de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**,





, actuando en nombre

y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente ,y por otra parte **FRANCISCO ANTONIO CALDERON HERRERA**, de [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] y

cuatro mil

Y en la calidad en que actúan ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: "CLAUDIA PRIMERA: OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actídate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUDIA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUDIA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en Colonia San sebastian, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUDIA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUDIA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUDIA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los

pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .""Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos.

DOY FE.

The block contains three handwritten signatures. The first signature is on the left, the second is in the center and larger, and the third is on the right. A circular stamp is partially visible behind the second signature.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
No. 286-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **ELZO NELDO CUELLAR SANCHEZ**, de

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente

Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de San Juan Opico, Caserío El Chilar. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE. **CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato. **CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social. **CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual

valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, quince de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES


ELZO NELDO CUELLAR SANCHEZ
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con diez minutos del día quince de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo

CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente , y por otra parte, **ELZO NELDO CUELLAR SANCHEZ**, de [REDACTED]

[REDACTED], contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: "***** **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período comprendido entre el uno de abril al treinta de junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en el Municipio de San Juan Opico, Caserío El Chilar. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de la jornada ordinaria de trabajo será el siguiente: El horario de la jornada de trabajo será de lunes a viernes de las catorce horas a las dieciocho horas, el horario podrá variar dependiendo de la necesidad y realización de eventos. **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS**

CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al contratista el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **TRES CUOTAS DE CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado según cifrado presupuestario DOS MIL DIECISIETE - CERO QUINIENTOS UNO- TRES- CERO DOS - CERO UNO – VEINTIUNO – UNO – CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE.

CLAUSULA OCTAVO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. En tal caso una compensación justa y razonable por mutuo acuerdo de las partes contratantes, si no hubiese acuerdo se someterá a arbitraje según se establece en el Artículo décimo primero, de este Contrato.

CLAUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: El responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales será por el Licenciado Ernesto Antonio Hernández Escobar, quien es el Jefe de Deporte Social.

CLAUSULA DÉCIMA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. "" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
329-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará " **INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **GUSTAVO ERNESTO CABALLERO QUEVEDO**, de [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas.

Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio.

CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete.

CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Colonia Las Brisas, ciudad y departamento de Ahuachapán.


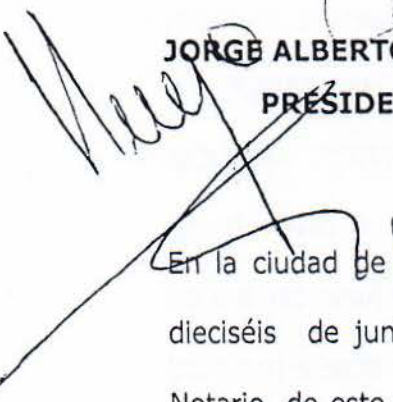
CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes.

CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres -

cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.



JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRÉSIDENTE DE INDES



GUSTAVO ERNESTO CABALLERO
EL CONTRATISTA

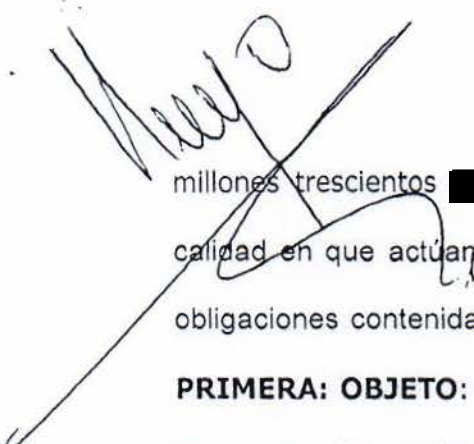
En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con treinta y cinco minutos del día dieciséis de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

 millones trescientos [REDACTED] - [REDACTED] Y en la calidad en que actúan ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: "CLAU" **CLAUSULA**

PRIMERA: OBJETO: El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes:

Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA:**

LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Colonia Las Brisas, ciudad y departamento de Ahuachapán. **CLAUSULA CUARTA:**

HORARIO DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS**

UNIDOS DE AMERICA que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE**

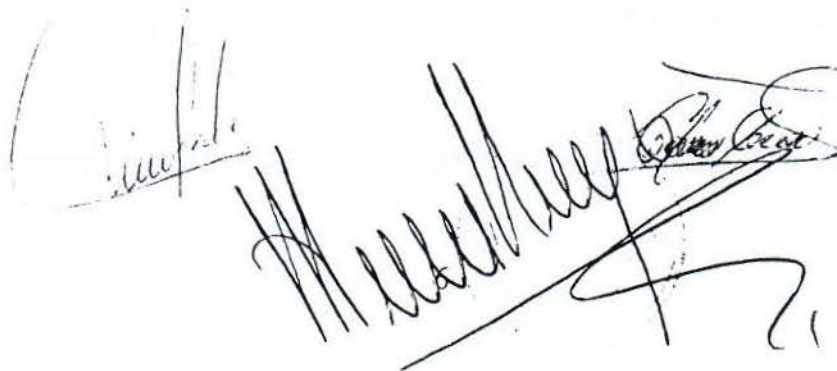
PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.

CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve.

CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine.

CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador.

CLAUSULA DECIMA El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .""Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

The bottom of the document features several handwritten signatures in black ink. There are three distinct signatures, with the largest one in the center. To the left of the central signature is a circular stamp containing some illegible text. The signatures appear to be of the parties involved in the contract, likely the contractor and the INDES representative.

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES
328-2017

JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA, quien es de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED], actuando en mi calidad de Presidente del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra **MARIO ERNESTO SANCHEZ HERNANDEZ**, de [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED], quien en lo sucesivo me denominare "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas.

Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívale" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio.

CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO: El presente Contrato se celebra por el período abril a junio del año dos mil diecisiete.

CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS: El lugar de prestación de servicios será en Sensunapan, ciudad y departamento de Sonsonate.

CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO: El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes


CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL: El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente.


CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres -

cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine..

CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN: Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador dieciséis de junio de dos mil diecisiete.


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA
PRESIDENTE DE INDES

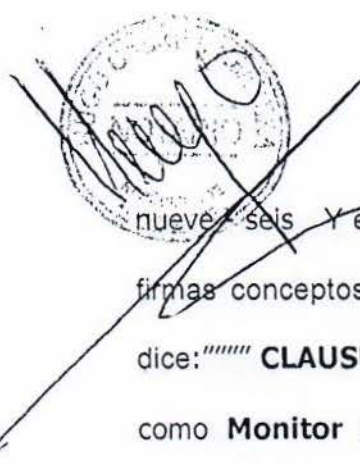

MARIO ERNESTO SANCHEZ
EL CONTRATISTA


En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con treinta minutos del día dieciseises de junio del año dos mil diecisiete. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio. Comparece por una parte el señor **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de

_____, actuando en nombre

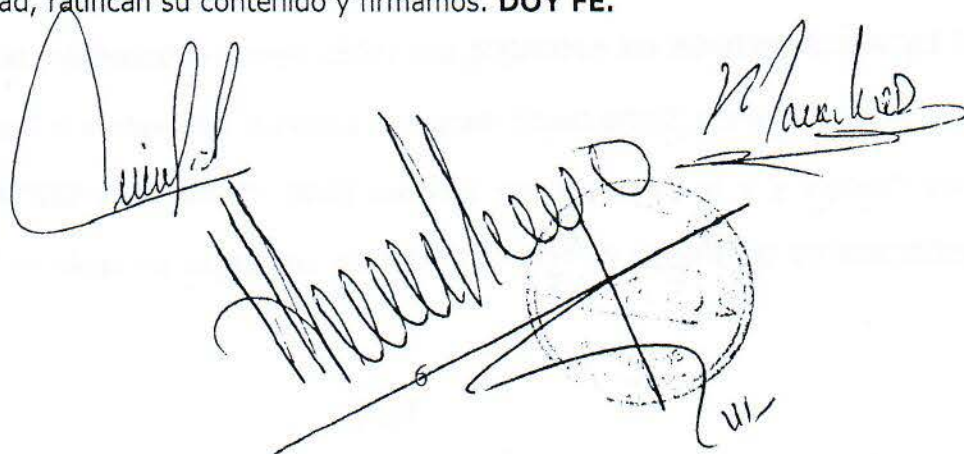
y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto comparece en actos como el presente ,y por otra parte **MARIO ERNESTO SANCHEZ HERNANDEZ**, de [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED] y



nueve y seis. Y en la calidad en que actúan ME DICEN, que reconocen como suyas las firmas conceptos y obligaciones contenida en el documento anterior y que literalmente dice: "" **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO:** El contratista se obliga a prestar sus servicios como **Monitor del Programa "Presidencial Plan El Salvador Seguro"**, con las funciones siguientes: Responsable del área técnica de la Escuela de Iniciación deportiva en diferentes niveles. Promoción, organización y ejecución de la Escuela de Iniciación Deportiva. Planificación, Organización y Ejecución de torneos de futbol calle, deporte nocturno en tribasquet y mini futbol infantil. Planificar organizar y ejecutar carreras aeróbicas. Seguimiento al programa de aerobio. Llevar registro de asistencia, puntualidad, peso corporal, comportamiento técnico y disciplina de los participantes. Planificación y organización de actividades deportivas para jóvenes. Supervisar y controlar las actividades deportivas y recreativas programadas en las comunidades. Elaborar informe a la coordinación del "Programa Actívate" de INDES. Cumplir con veinte horas de labores semanales. Cumplir con cualquier otra actividad que se le delegue relacionado con la prestación del servicio. **CLAUSULA SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El presente Contrato se celebra por el período de abril a junio del año dos mil diecisiete. **CLAUSULA TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en Sensunapan ,ciudad y departamento de Sonsonate. **CLAUSULA CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será de las catorce a las dieciocho horas de lunes a viernes **CLAUSULA QUINTA MONTO CONTRACTUAL:** El monto Total del presente Contrato es de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES pagará al trabajador por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). **CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$). Y serán efectuados mediante pago directo. B) CONDICIONES DE PAGO El INDES pagará al trabajador el monto total del Contrato mensualmente de acuerdo con las condiciones siguientes: Se cancelaran **tres cuotas de CIENTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, en concepto de honorarios, mediante pago directo, previa presentación del Recibo correspondiente. **CLAUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO** El monto de este Contrato será financiado con Fondos del cifrado presupuestario numero Dos mil diecisiete – cero quinientos uno – tres - cero dos - cero uno- veintiuno - uno – cincuenta y cuatro mil quinientos noventa y nueve. **CLAUSULA OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor según se determine. **CLAUSULA NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. **CLAUSULA DECIMA** El administrador del contrato será el señor Ernesto Antonio Hernandez Escobar, Jefe del Departamento de Deporte Social. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece al contratista y otro que pertenece a INDES. .""Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

The image shows three handwritten signatures in black ink. The signature on the left is partially obscured by a large, bold, diagonal line. The signature in the center is also crossed out by a similar line. The signature on the right is more distinct and appears to be 'M. Hernandez'. Below the central signature, there is a circular stamp, possibly an official seal, which is also partially crossed out by the diagonal line. The overall impression is that of a formal document where the signatures of the parties involved are being recorded.